

PRONOSTICS

(Bureau météo d'Uplands)

PLUS DOUX

MINIMUM (cette nuit)	15
MAXIMUM (aujourd'hui)	40

SOMMAIRE: Ensoleillé mais nuageux tard dans la journée. Vents du sud-ouest de 15 à 20 milles. Plus doux.

Les professeurs...

(Suite de la première page)
une réalité vieille de plus de trente ans. Nos instituteurs canadiens-français ne peuvent pas étudier la méthodologie de l'enseignement du français au cours secondaire. C'est tout simple. Le cours n'existe pas. Pour obtenir le "High School Assistant's Certificate" qui assure la qualification pédagogique au niveau secondaire, le candidat doit choisir trois matières d'enseignement, mais il ne peut jamais choisir le français car on ne l'offre pas. C'est donc dire que l'on accorde, on ne peut plus fidèlement, un traitement spécial au "Special French".

Revendications
"Par suite des revendications de l'Association de l'enseignement français de l'Ontario, de l'Ontario Teachers' Federation et de l'Association canadienne-française d'éducation d'Ontario, le ministère avait pallié à cet illigisme par une solution très boiteuse, qui montrait bien le peu d'importance accordée à l'enseignement du français au secondaire.

"En 1959, en 1960 et en 1961, durant les cours d'été, le ministère avait permis l'organisation d'un cours de cinq heures de méthodologie de l'enseignement du français. Les candidats qui se destinaient à l'enseignement du français devaient alors prendre tous les cours obligatoires et, s'ils le désiraient, ils pouvaient, en dehors des heures normales, suivre ce cours de français qui ne dispensait, évidemment, aucunement des autres. On procéda ainsi à Kingston, à Toronto et à London.

"Malgré les heures prescrites impossibles de la tenue de ces cours, 48 instituteurs en 1959, 27 en 1960 (à Toronto seulement) et 40 en 1961 les suivirent. Si l'horaire leur permettait, plusieurs autres canadiens-français qui se préparent à enseigner le français auraient fait de même. Il y avait donc, durant ces cours d'été, assez de candidats pour qu'un cours officiel de 40 heures soit donné.

ANNONCES CLASSÉES

4 cents le mot minimum
chaque fois 40 cents

A VENDRE
ROULOTTE "Buck" 1955, 8'x4', \$2,000. Pour renseignements, téléphonez Cache-Bay, 323-12.

FAITES ACCORDER ou réparer votre piano. Signalez OS. 4-7589 ou écrivez à Léonard Morin, 208, rue Eyre, Sudbury, Ont. 16 années d'expérience. Service bilingue.

NOTICE

NOTICE IS HEREBY GIVEN OF THE PASSING OF BY-LAW number 29 on the 12th day of March, 1962, by the Board of Trustees of the Roman Catholic Separate Schools for the City of Sudbury in the District of Sudbury, Ontario, to borrow the sum of EIGHTY THOUSAND DOLLARS (\$80,000.00) for the purpose of building additional school room.

The payment of the said sum of EIGHTY THOUSAND DOLLARS (\$80,000.00) and of the emission issue of debentures of the said EIGHTY THOUSAND DOLLARS (\$80,000.00) authorized by the said By-law of the Board of Trustees of the said Separate School is secured by a charge upon the school house property and premises and on the real and personal property vested in the Board of Trustees of the said Separate School and upon all the Separate School rate of the said Board, to be hereafter imposed until the said Debentures together with the interest thereon shall have been fully paid and satisfied.

The said sum of EIGHTY THOUSAND DOLLARS (\$80,000.00) and the debentures issued by the Board of Trustees of the said Separate School shall be payable in 10 approximately equal instalments of principal and interest on the 15th day of April in each of the years 1963 to 1972 inclusive, together with interest at the rate of 6% per annum payable half yearly on the 15th day of April and 15th day of October in each and every year commencing on the 15th day of April, 1963. If no application to quash this by-law is made within three months after publication of notice of the passing thereof, the by-law shall be valid notwithstanding any want of substance or form in the by-law or in the time or manner of passing the by-law.

(sgd.) A. CECCHETTO, Chairman
(sgd.) Roger A. GIONET, Secretary-Treasurer

Thé-Bazar

au profit de la

Paroisse Ste-Thérèse de l'Enfant Jésus de Hanmer

En la salle paroissiale St-Jacques de Hanmer

COMPTOIRS DE COUTURE
PATISSERIES... BOITES-SURPRISES
NOUVEAUTÉS... TIRAGE
ET DE VENTE A 1 CENT

Thé servi avec goûter

Beaux prix présence — Entrée: 35¢

LE DROIT

NOUVELLES DU NORD

SUDBURY: (tel. OS. 4-7591) — STURGEON FALLS: tel. 1635

VENDREDI, 23 MARS 1962 EDITION DU NORD

Cités en exemple

Les éleveurs Holstein du Témiscamingue se sont classés parmi les premiers

VILLE-MARIE (DNC) — Lors de l'assemblée provinciale annuelle des éleveurs de bovins Holstein, tenue à l'Hôtel Queen's de Montréal, les 5 et 6 mars, les éleveurs du Témiscamingue ont été cités en exemple aux autres clubs provinciaux.

Malgré son petit nombre de membres, soit 21, le club Holstein du Témiscamingue s'est classé parmi les premiers au point de vue du contrôle laitier fédéral et B.C.A. On a remarqué que ce résultat est attribuable à l'intérêt manifesté par les éleveurs du Témiscamingue, ainsi qu'au magnifique travail accompli par l'agronome du comté, M. Paul-Emile Desjardins. L'École d'agriculture Frère Mofette a également contribué par son influence et son orientation, au succès du club qui n'en est encore qu'à ses débuts.

Ces faits ont été communiqués à la suite de l'assemblée des directeurs et secrétaires de clubs, alors qu'un délégué qu'un nombre trop élevé de membres s'abstiennent de faire du contrôle. Et effet, seulement 25 p. cent des membres de l'association ont pratiqué le contrôle fédéral de la production laitière en 1961. On a déploré également le fait qu'un trop fort pourcentage de contrôleurs ont une moyenne de troupeau en dessous de la moyenne de la race. "Que font les autres?" a demandé le secrétaire, M. Hermas Lajoie. On le sait maintenant, et on sait que les éleveurs du Témiscamingue font honneur à leur comté.

Le ministre Courcy était présent

La première journée de la réunion, plus de 310 éleveurs venus de tous les coins de la province, ainsi que les directeurs et secrétaires de clubs Holstein, ont assisté aux séances d'études qui ont précédé et suivi un dîner-causerie. Plusieurs personnalités du monde agricole rehausaient l'assemblée de leur présence et ont prononcé des allocutions de circonstance. Ce sont: l'hon. ministre de l'Agriculture et de la Colonisation, M. Alcide Courcy, agronome; le président national de l'Association Holstein, M. D. C. Dunton; le secrétaire provincial de l'Association, M. Hermas Lajoie, agronome; le président provincial de l'Association, M. Waller Kilgour; le propagandiste provincial, M. Pierre Leonard, agronome; le secrétaire provincial de la Société des animaux de race.

Mgr F.-X. Barrette
(Suite de la première page)
Joliette, Mme Pacifique Barrette (Della), de Galedonia Springs, M. Charles Nadeau (Aurore), de Ste-Mélanie, et Mlle Blanche Barrette, sa ménagère de toujours, d'Eastview; ainsi qu'un nouveau prêtre, le R. P. Berthold Desrosiers, p.b., missionnaire en Afrique, et quatre nées religieuses: la R. S. Marie-Denise du St-Sacrement, s.c., de Sherbrooke, la R. S. Emma-Marie, s.n.j.m., de Montréal, la R. S. Vianney-Marie, s.b., missionnaire au Canada, s.s.a., de Ste-Rose-de-Poulaires.

En chapelle ardente
La dépouille mortelle de Mgr Barrette sera exposée en chapelle ardente des vendredi 23 mars à 1 h., au presbytère St-Charles d'Ottawa. La translation des restes, du presbytère à l'église paroissiale, se fera dimanche après-midi, à 4 h.

Service funèbre
Les funérailles auront lieu lundi prochain, le 26 mars, et le service sera chanté à 10 h. en l'église St-Charles d'Ottawa. Son Exc. Mgr Marie-Joseph Lemieux, o.p., archevêque d'Ottawa, officiera aux obsèques.

Partie de cartes
SUDBURY — Les Dames auxiliaires du Centre des jeunes de Sudbury organisent une partie de cartes qui aura lieu le dimanche, premier avril, à la salle Ste-Anne.

On y jouera au 500, au cribbage et au bridge. Il y aura des prix pour les gagnants. Un goûter sera servi à la fin de la soirée.

Les profits de la partie de cartes iront au Centre des jeunes de Sudbury.

A LOUER

ESPACE pour bureau d'affaires
16' x 30' premier plancher
SALON DE COIFFURE EQUIPE
4 sècheuses
APPARTEMENT, 4 PIECES
semi meublé, eau chaude

S'ADRESSER A

Restaurant GERVAIS

Totem Pole (Cres-Mar)
Rue Front Tel.: 559 Sturgeon Falls

Les cercles de l'UCFR sont bien vivants

VILLE-MARIE (DNC) — Les cercles de l'Union catholique des femmes rurales de la région du Témiscamingue, sont des organismes bien vivants. Leurs réunions intéressantes et leurs activités nombreuses et variées procurent de grands avantages à la classe agricole.

Tout récemment, à Beauriville, les dames de cet endroit assistaient à une réunion où Mmes Pelletier et Morrisette ont présenté les numéros sociaux et religieux. Les deux conférencières ont exprimé l'opinion que l'éducation de l'enfant doit débiter dès son bas âge, sinon dès le berceau. Quant au travail de la femme en dehors du foyer, il se fait souvent au détriment de la famille et sans avantages appréciables.

Mme Hermas Lepage a parlé de la prochaine journée sociale qui aura lieu à Notre-Dame-du-Nord le 14 avril prochain. Elle a expliqué les genres de travaux à effectuer pour apporter à cette journée.

A Remigny
L'assemblée de l'UCFR tenue à Remigny a été des plus intéressantes. En plus d'une conférence sur l'éducation, prononcée par Mme Georges Scriver, de Lorrainville, les dames ont assisté à la présentation d'un film tourné lors de la célébration des fêtes marquant le 25e anniversaire de la paroisse. Ce film rappelle de très heureux et émouvants souvenirs. Quelques autres films ont aussi été présentés, grâce à l'amabilité de Mme Jérôme Lefebvre. Les films présentés ont eu d'ailleurs plus de succès qu'ils étaient revêtus du cachet local.

Les Dames de l'UCFR de Remigny ont présenté aussi un nombre considérable d'exhibits de toutes sortes. Le prix dans ce domaine a été remporté par Mme Victor Lefebvre. Celui de présence par Mme Sylvio Frappier. Quelque 22 membres assistaient à l'assemblée, et en l'absence de l'abbé Adémar Matte, curé, et aumônier du cercle, les parties religieuses et sociales ont été présentées par le groupe, et portaient surtout sur les problèmes de la mère travaillant en dehors du foyer.

Nécrologie
Mme Alphonsine Burton
SUDBURY — Mme Alphonsine Burton, résidente du Manoir des pionniers à Sudbury, est décédée à cet endroit, mardi, à la suite d'une longue maladie. Elle était âgée de 88 ans.

Née à Otter Lake, Qué., la défunte était l'épouse de feu Jim Burton. Elle faisait partie de la congrégation des Dames de Ste-Anne et du Tiers-Ordre de St-François. Elle laisse dans le deuil quatre fils: Aimable et Wilfrid, de Sudbury; Joseph et Jim, de Kapuskasing; six filles: Mme Edmond Régimbal (Lina), Mme Rose Fournier, Mme F. Desormeaux (Dora); Mme A. C. Clench (Eva); Mme Annie Serin, toutes de Sudbury; Mme A. Kapuskasing (May), de Kapuskasing; un frère, Emmanuel St-Aubin, de Sudbury; une sœur, Mme E. LaVoie (Lucia), de Timmins. Elle laisse également 57 petits-enfants.

La dépouille mortelle est exposée aux salons de la Co-opérative funéraire de Sudbury, 73, rue Beech-est. Le service funèbre sera chanté en l'église St-Jean-de-Brébeuf vendredi matin à 9 h. L'inhumation se fera au cimetière de Sudbury.

Mme Georges Vies
STURGEON FALLS — Mme Georges Vies, née Hossanna Vallières, est décédée mercredi 21 mars, dans un hôpital de Deser River, après une longue maladie. Elle était âgée de 85 ans.

La défunte était née à Aylmer, Qué. Elle faisait partie de la Ligue des adoratrices du Saint-Sacrement. Elle laisse dans le deuil cinq garçons: David, de Chalmers; Michel, de Chalmers; René, de Chalmers; Michel, de Chalmers; et un frère, Emmanuel St-Aubin, de Sudbury; une sœur, Mme E. LaVoie (Lucia), de Timmins. Elle laisse également 57 petits-enfants.

La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires Théoret, à Sturgeon Falls. Le départ du cortège funèbre se fera à 9 h. 45, samedi matin, pour se rendre à l'église Ste-Thérèse de Cache Bay où le service sera chanté à 10 h. par le Père Martin. L'inhumation se fera au cimetière de Cache Bay.

Blind River est à l'honneur
BLIND RIVER (DNC) — Deux élèves de l'école St-Joseph de Blind River ont été à l'honneur à Elliot Lake, en fin de semaine dernière, lors du concours régional de français.

Marcel Gagnon et Suzanne Pezet se sont mérités deux trophées et huit prix spéciaux samedi dernier au concours à Elliot Lake.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages de l'Édition du Nord.

Don Gillis se présentera comme candidat conservateur

SUDBURY — M. Don Gillis, président du local 598, de Sudbury, Syndicat international des mineurs, bocardiers et fondeurs, organisme indépendant, tentera, samedi, d'obtenir la candidature du parti conservateur pour la circonscription de Nickel Belt pour les prochaines élections fédérales. L'assemblée de nomination pour le Nickel Belt se tiendra samedi après-midi en sa salle du local 598, à Chelmsford.

On apprend de source digne de foi cependant qu'un groupe de membres du parti conservateur, ardents partisans du Bureau national du Mine Mill, auraient l'intention de boycotter la candidature de M. Gillis.

Tout récemment, à Beauriville, les dames de cet endroit assistaient à une réunion où Mmes Pelletier et Morrisette ont présenté les numéros sociaux et religieux. Les deux conférencières ont exprimé l'opinion que l'éducation de l'enfant doit débiter dès son bas âge, sinon dès le berceau. Quant au travail de la femme en dehors du foyer, il se fait souvent au détriment de la famille et sans avantages appréciables.

M. Don Gillis a déclaré au "Droit" qu'il avait décidé de se présenter à la demande d'un bon nombre de citoyens du district de Nickel Belt. "Puisqu'il semble maintenant certain qu'il n'y aura pas d'élections fédérales avant l'automne prochain, et que la question syndicale sera réglée à Sudbury autour de cette date, j'ai décidé de poser ma candidature, confiant que j'aurai alors tout le temps nécessaire pour mener une bonne campagne, si je suis choisi."

Il y a longtemps que des rumeurs circulent dans la région à l'effet que M. Gillis avait l'intention de se présenter aux élections fédérales. On se souvient que M. Gillis avait été nommé par l'hon. John Diefenbaker comme un des sept délégués du Canada.

Cinq conférenciers à la Chambre de Ville-Marie

VILLE-MARIE (DNC) — Lors de sa dernière réunion, tenue il y a quelques jours, la Chambre de commerce de Ville-Marie recevait plusieurs conférenciers de qualité, qui présenteront des exposés dans le cadre de la Semaine de l'éducation.

Le R. F. Albert-Gabriel, directeur du Juvenat St-Joseph, présentera un court exposé qui portait sur "l'éducation et la vocation". M. Jean-Louis Mathieu, inspecteur des écoles pour le district, donnait aussi un exposé des plus à point concernant le sujet de l'ordre du jour de l'éducation des enfants.

Parlant à son tour, M. Benoit Gosselin, professeur à l'école normale de Ville-Marie, développait le sujet de l'attitude des parents vis-à-vis l'éducation et les éducateurs. Le quatrième conférencier invité était M. Jacques Châtier, dentiste, qui parla du surmenage de l'enfant et des conséquences dans son éducation. M. Augustin Chénier, secrétaire de la Chambre de commerce, prit finalement la parole et exposait le problème du financement des commissions scolaires.

Après chaque exposé des conférenciers, un forum était tenu par les membres de la Chambre. Ces forums furent vivants, animés et donneront des résultats fort intéressants. La séance était tenue sous la présidence de M. Henri Bryselbout.

Votre Croix-Rouge a besoin de votre aide

1. Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2. Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
3. Film qui présente quelque danger.
4. A proscrire absolument, à rejeter par que dangereux.
5. Film dont nous n'avons pas la cote.

IMPRIMEURS

EDITEURS

CONSULTEZ-NOUS POUR VOS TRAVAUX D'IMPRESSIONS

SERVICE RAPIDE	TRAVAUX DE LUXE
PROCEDES "OFFSET" et "LETTERPRESS"	
TRAVAUX EN COULEURS	TRAVAUX COMMERCIAUX
CIRCULAIRES ET PERIODIQUES	

LE DROIT

SUDBURY — 51, rue ELGIN
Tel.: OS. 4-7591

STURGEON FALLS — 166, rue KING — Tel. 1035

Sports

... et le spectacle continue ...

par Jean-Charles DAoust

LA REGION DE HULL-OTTAWA ASSUME UNE PLACE DE CHOIX DANS LE MONDE DES COURSES SOUS HARNAIS

Après la nouvelle tempête dans quelques chaudières d'eau, à cause de la fonte printanière des neiges, entre le maire Charlotte Whitton, le député Jim Baskin de Renfrew Sud, l'un des fondateurs de la nouvelle piste Rideau-Carleton à Johnson's Corners dans le canton de Gloucester à deux milles de l'aéroport d'Uplands, le préfet Armstrong de Gloucester et autres personnalités, la direction du nouvel hippodrome attend que l'approbation officielle de la Commission des titres pour confier à Tex Tanhersch l'aménagement de sa piste de courses sous harnais.

Selon les dates publiées par l'Association canadienne du trot, le parc Connaught a dû en venir à une sorte d'entente avec la direction du Rideau-Carleton Raceway, puisque le gérant général Frank Gorman de l'hippodrome de la Commission des titres pour confier à Tex Tanhersch son programme le 31 août selon la CTA.

"Je ne puis faire de projets au-delà de la fin du mois d'août, dit le fils aîné du regretté Tommy Gorman. Nous venons d'acquiescer 17 acres de plus, portant à 110 acres la superficie du parc Connaught. Cela nous permettra d'agrandir nos facilités de stationnement en bordure du chemin d'Aylmer. Notre saison s'ouvrira le 12 mai et nous prévoyons de meilleures courses que jamais. Nous n'avons pas l'intention de présenter cinq séances du soir par semaine comme se propose de le faire la nouvelle piste. Nous n'aurions pas assez de coureurs en forme pour répondre à un tel programme."

Que fera-t-on des enjeux pour les poulains de la zone 3 cette année? Dans le passé, la classique avait lieu le jour de la fête du Travail, le premier lundi de septembre, au parc Connaught, mais la CTA oblige l'hippodrome Gorman à cesser à la fin d'août.

CHARLES MAYER, directeur de la publicité de Blue Bonnets, nous apprend officiellement que la classique annuelle pour le parc Connaught dans la sixième "circuit juvénile canadien" aura lieu le 4 août à la piste Gorman. La bourse est de \$8,000.

Le sixième "circuit juvénile canadien" est déjà assuré de succès et contribuera au développement phénoménal des courses sous harnais au Canada, commente le doyen de nos chroniqueurs sportifs.

Les hommes à chevaux ont bien hâte à l'ouverture de la saison de trot et amble. Les frères Gorman sont débordés de demandes pour accommoder les coureurs au parc Connaught. La nouvelle piste à Ottawa représente une entreprise de plus de trois millions de dollars. Voici les précisions de M. Mayer sur les poulains de deux ans.

Près de 3,000 formules ont été envoyées aux différents propriétaires canadiens depuis le premier janvier 1962 de poulains et pouliches ambleurs de 2 ans en vue de participation au fameux "circuit juvénile canadien" doté d'une bourse totale de \$77,500.

La première tranche du circuit sera présentée à la piste Old Woodbine à Toronto, le 13 juillet et suivront dans l'ordre Québec, 22 juillet, Connaught Park, 4 août, Trois-Rivières, 19 août, Parc Richelieu, 1er septembre et Blue Bonnets, 29 septembre. Les propriétaires ont jusqu'au premier mai inclusivement pour faire parvenir les formules remplies.

Cette année, quelques changements majeurs ont été apportés dans l'organisation de ce circuit et le principal est le retour de la piste Old Woodbine à Toronto. Après une abstention d'un an, les promoteurs de la plus populaire piste d'Ontario ont réalisé que cette classique était des plus sensationnelles et qu'il était, sans aucun doute, impérieux de présenter au public une épreuve de cette envergure.

D'autre part, les pistes de Jonquière et Sherbrooke, à cause de leur situation géographique, ont décidé de se retirer pour le moment. Toutefois, il n'y aura aucune diminution de la valeur financière du circuit, cela grâce à la participation directe de la United Harness Horsemen of Canada. Cette organisation, en effet, contribuera \$10,000 à la bourse totale.

Avec le grand nombre de poulains et de pouliches de deux ans présentement à l'entraînement à toutes les pistes du pays, on s'attend à un record dans les inscriptions. Les frais se chiffrent à \$18,000 tandis que l'évaluation des frais de dépense aux six pistes seront dans les \$8,000. En ajoutant ces deux montants à la part des promoteurs de \$41,500 et à la contribution de la United Harness Horsemen of Canada, l'on obtiendra la fabuleuse somme de \$77,500 pour les six présentations.

L'AFFAIRE RAYMOND CADIEUX ne fait qu'augmenter l'intérêt dans la ronde junior entre les Montagnards d'Ottawa et les Royaux de Cornwall, dans les éliminatoires de la coupe "Memorial". L'instructeur Russ Tyrell des Grimeurs, qui rencontraient ce soir même à 8 h. 30 à l'Auditorium, les étonnants champions de la région de Cornwall, ne croit pas que le brillant avant de l'Université d'Ottawa mérite une suspension d'un an du hockey organisé.

"JE CONNAIS TROP RAY CADIEUX, dit-il, pour penser un seul instant qu'il aurait frappé Hugh Palmer de Sir George Williams de propos délibéré à la fin de la joute perdue par l'Université d'Ottawa au hockey intercollégial. Je crois qu'il s'agit plutôt d'un malheureux accident. La perte de Cadieux serait vraiment un coup cruel pour le Montagnard dans la course à la coupe Memorial. Lundi soir à Cornwall, son truc du chapeau nous a permis de décider les Royaux 8-7. Nous devons redoubler d'efforts ce soir à Ottawa avant de retourner vendredi soir à Cornwall."

SELOU LE CODE D'ETHIQUE adopté par l'Université, l'affaire Raymond Cadieux revêt un aspect des plus sérieux. Le hockey demeure un sport assez rude que ceux qui le pratiquent doivent apprendre à se contrôler. Le président Robert Pugh de la Conférence de hockey Ottawa-Saint-Laurent a demandé à la CAHA d'interdire le brillant franc-tireur d'Ottawa.

LE BOUT D'AFFLUENCE — Sid Lambert de Toronto nous apprend que CJOH télévisera le championnat de golf des États-Unis de 5 h. à 6 h. 30 dimanche après-midi sous les auspices de la brasserie O'Keefe pour un total de \$22,000 en bourses... l'agence publicitaire de Joe Foster s'est occupée des dispositions dans ce spécial de TV... on verra Gene Littler, champion omnium, Jerry Barber, champion professionnel, Gary Player, champion des maîtres, et Jack Nicklaus, champion amateur... un régala pour les golfeurs au début du printemps... Claude Arcand de Tampa nous envoie de précieux souvenirs sur le turf et le baseball... il a assisté au 3e gala annuel des chroniqueurs du turf de Hialeah, Gulfstream et Tropical à l'hôtel Delvaule de Miami sous la présidence de Ben Lyon... "La piste favorite d'Emmanuel et Eglantine demeure Gulfstream, Hallandale", griffonne le turfman d'Eastview... nous remettons ses documents à George Seldron à l'Albion... Dan Parker a présenté la coupe Grantland Rice à Léon Savage, propriétaire de Royal Ration, vainqueur de la classique au parc Sunshine...

LA LIGUE DU BERCEAU a remis sa joute juvénile à vendredi soir à l'Auditorium entre Elmvalle Acres et St. Anthony à cause de la partie junior Ottawa-Cornwall... le banquet annuel de la ligue présidée par Ev Tremblay aura lieu le 21 mai au Colisée... les 42 équipes y assisteront... Milton sous la direction de Howie Tressider... Connie Mack Jr. a envoyé ses salutations aux amis d'Ottawa-Hull par l'entremise de Claude Arcand.

MOT DE LA FIN: JACQUES PLANTE, pour le trophée Vézina, et **BOBBY ROUSSEAU**, pour la coupe Calder.

PS: BOBBY HULL BATTRA-T-IL LE RECORD?

EN FOULE CE SOIR À L'ARENA DE HULL.

Kitchener et Kingston sont sur un pied d'égalité en 2e place

Ils sont à trois points des Canadiens — Tom McCarthy compte son 51e but

Les Beavers de Kitchener-Waterloo ont défait le Frontenac de Kingston au compte de 4-2, mercredi soir, et ils se sont hissés en 2e position du classement de la Ligue de l'Est, sur un pied d'égalité avec Kingston.

Les deux clubs ont présenté un total de 78 points, trois de moins que les Canadiens de Hull-Ottawa, qui sont en première position avec 81. Hull-Ottawa et Kitchener-Waterloo ont chacun quatre parties à jouer tandis que Kingston en a cinq.

Mardi soir, les deux clubs avaient annulé à Kitchener au compte de 4-4. La joute d'hier soir a été disputée à Kingston.

Jack McCartan a été tenu très affairé par les joueurs de Wren Blair qui ont effectué un total de 33 lancers. Ed Chadwick, à l'autre bout de la patinoire, a bloqué 31 des 35 lancers contre lui, mais il n'a pas reçu le même appui de ses joueurs de défense que McCartan a reçu.

Le joueur-instructeur Red Sullivan, les recrues Rodrigue Gilbert et Jim Neilson, et Léon Rochefort ont compté pour les Beavers. Randy Miller et Tom McCarthy ont compté les deux buts du Frontenac. Pour McCarthy, c'était son 51e but de la saison. La joute était la dernière de la saison entre les deux clubs.

Kingston avait une avance de 1-0 après 20 minutes de jeu, mais Kitchener menait par 2-1 après 40 minutes. Dans l'autre joute, les Trappers de North Bay sont à Hull-Ottawa pour rencontrer les Canadiens.

Ces deux joutes sont de la plus grande importance, même si un des quatre clubs est déjà éliminé. Les Canadiens bataillent pour la première position, afin d'y rester, les Wolves bataillent pour rester en de position et les Trappers, pour la rejoindre. Sudbury a une avance de huit points sur North Bay et ce dernier club a encore cinq parties à jouer. Une victoire des Wolves ce soir et une défaite des Trappers réglerait le problème de la quatrième position.

Sommaire
1-Kitchener: Miller 19.11
Punitions: Neilson 18, Balon 4.13, Sinden 2.5, Olajos 2.50, McGregor 12.07, Miller 16.55.
2-Kitchener: Sullivan 10.00
(McGregor)
3-Kitchener: Gilbert 11.51
(Ratelle, Neilson)
Punitions: Keller 3.40, Olajos, Balon, major 18.27.
Deuxième période
4-Kitchener: Rochfort 3.48
(Sullivan)
5-Kitchener: Neilson 8.22
(Pearson, McGregor)
6-Kingston: McCarthy 10.43
(Panagabko, Cherry)
Punition: Bowness 4.01.

Le hockey
Ligue Professionnelle de l'Est
Hull-Ottawa 35 20 11 215 161 81
Kingston 36 23 6 250 207 78
Kitchener 35 20 9 210 248 59
Sudbury 25 30 9 210 248 59
North Bay 31 25 9 160 210 51
S. S. Marie 31 25 9 160 210 51

MERCREDI
Kitchener 4, Kingston 2
LIGUE AMERICAINE
Division de l'Est
Springfield 34 28 5 217 208 73
Hershey 34 28 5 217 208 73
Providence 32 32 2 236 254 66
Quebec 30 43 2 217 187 64
Division de l'Ouest
Cleveland 36 25 3 224 181 75
Buffalo 36 25 3 224 181 75
Rochester 31 28 6 223 215 68
Pittsburgh 9 35 2 159 339 20
Quebec 2, Hershey 4
Springfield 7, Pittsburgh 2
Cleveland à Rochester

Le mystérieux mal d'épaule de Del Crandall est disparu

BRADENTON, Floride (PA) — Le mystérieux mal d'épaule qui a immobilisé l'an passé Del Crandall pour la plus grande partie de la saison est disparu, et le receveur de 31 ans est prêt à remettre le masque pour les Braves de Milwaukee.

"Depuis une semaine, je mets de la force dans mon lancer et mon bras se porte toujours bien, a révélé hier Crandall. Je suis prêt."

On a cru à certains moments l'an passé que sa carrière était terminée.

Après avoir joué les quatre premières joutes de la saison 1961, Crandall ne put jouer de la saison à cause d'un mal de bras qu'il avait contracté.

"Je ne pouvais prendre la balle sans ressentir de douleur et je ne pouvais lever le bras au-dessus de la tête", a-t-il déclaré.

On avait finalement découvert qu'il s'agissait d'une espèce d'arthrite et les médecins avaient prescrit le repos complet.

La douleur continua pendant l'été et une bonne partie de l'hiver. Le 17 décembre Crandall entra à la clinique Mayo, à Rochester, où on lui prescrivit des exercices pour renforcer le bras et l'épaule. Il passa l'hiver à s'exercer pendant 30 ou 40 minutes par jour.

Le 15 février il se rapportait au camp des Braves. Il usa d'abord de beaucoup de précaution et de prudence, craignant la réapparition du mal, puis de plus en plus de force dans ses lancers et put constater qu'il n'y avait toujours aucune douleur.

COUPE ALLAN
Le Montréal Olympique a une avance d'une joute après un gain de 2 à 0

MONTREAL (PC) — Le Montréal Olympique a saisi une avance d'une joute sur les Ramblers d'Amherst en quart-finale de la coupe Allan. Cette troisième joute de la série a été présentée à Montréal, mercredi soir, et les Olympiques ont remporté une décision de 2-0. L'équipe montréalaise mène donc cette série de trois joutes de cinq par deux victoires contre un revers. La prochaine joute sera présentée, vendredi soir à Montréal.

Les deux buts des gagnants ont été comptés durant la première et troisième périodes. Mandala a compté à la première session et Leclerc a ajouté l'autre but après six minutes de jeu durant la dernière période.

Encore une fois le cerbère Morrisette s'est surpassé dans les filets du club Amherst et n'eût été de sa magnifique tenue, le pointage aurait certainement été beaucoup plus élevé. Morrisette a arrêté 32 lancers, pendant que Binette dans les buts du Olympique n'effectuait que 16 arrêts.

Première période
1-Montréal: Mandala 1:39
(Richard, R. Picard)
Punitions: Labrosse 7:31, N. Picard 12:06.
Deuxième période
Aucun but.
Punitions: L. Kiley 3:42, D. Kiley 4:18, Mandala, D. Kiley, min. et maj. 10:30.
Troisième période
2-Montréal: Leclerc 6:06
(N. Picard, James)
Punitions: Charbonneau 2:50, Seuc 10:23, D. Kiley, McLean et Mandala 19:57.
ARRETS
Morrisette 8 14 10-42
Binette 5 17 4-36

Contre Buckingham
BUCKINGHAM (DNC) — Les gagnants de cette présente série en viendront ensuite aux prises avec les As de Buckingham, qui ont gagné le titre de la Ligue senior de

QUANTICO, Virginie (PA) — Le champion de saut à la perche John Uelses a été démobilisé hier à l'issue de son temps de service dans les fusiliers marins. Ses projets immédiats sont de retourner à sa résidence de Miami, en Floride.

Un porte-parole des fusiliers a déclaré que Uelses participera de deux tournois d'athlétisme à Hollywood, le 24 mars, et à Santa Barbara, Californie, le 31.



TOURNOI DE CURLING — Les membres de l'Association des voyageurs de commerce ont participé, récemment, au tournoi annuel de curling, à Sturgeon Falls. Vingt-huit équipes de tout le nord de l'Ontario ont participé à ce tournoi. L'équipe de Ted Boucette a remporté le championnat. On remarque dans la photo M. Del Lamonte, à l'extrême gauche, gérant général de la brasserie Doran, de Sudbury, qui remet le trophée à M. Doucette. On voit également dans la photo les trois autres membres de l'équipe victorieuse, de droite à gauche, MM. L. Koczka, G. Halpenny et L. Boudreau. (Photo M.A. Quenneville)

Les Cardinals de St-Louis joueront à Winnipeg

WINNIPEG (PC) — Les Cardinals de St-Louis, de la Ligue Nationale de baseball, visiteront Winnipeg le lundi 20 août, pour jouer une joute hors concours contre leur filiale, les Goldeyes de Winnipeg, de la division C de la ligue du Nord.

La nouvelle a été annoncée hier par les dirigeants des Goldeyes.

Wilkes-Barre, Pa. — Vernon Lamar, 157, New Brunswick, N.J., a knock-outé Francis Church, 155, Chester, Pa., au deuxième round.

Larry Jackson semble vouloir reprendre le terrain perdu

NEW YORK (PA) — Le vétérinaire droitier Larry Jackson, qui s'est fracturé la mâchoire l'an dernier à la période d'entraînement, semble vouloir reprendre le terrain perdu cette année. Mercredi après-midi, il a porté à 10 son total de manches consécutives sans point alors qu'il a permis aux Cardinals de St-Louis de blanchir les White Sox de Chicago, 2-0.

Les premières manches de la saison, a retiré six joueurs au bâton et n'a alloué que trois simples. La recrue Paul Toth l'a ensuite remplacé, Minnie Minoso et Carl Sawatski ont fait compter les points des Cardinals.

Entre temps, les Yankees de New York ont repris le sentier de la victoire, triomphant des Phillies de Philadelphie, 13-10, pour porter leur fiche à 10 victoires et une défaite. Un circuit de trois points par Marshall Bridges et un autre par la recrue Pedro Gonzales ont mené les Yankees à la victoire.

Lee Walls a mené les Dodgers de Los Angeles à une victoire de 4-1 sur les Pirates de Pittsburgh en frappant trois coups sûrs, dont un circuit de trois points. Il a également compté deux fois.

Les sommaires:
Washington 000 000 010-1 7-1
Kansas City 001 100 00x-2 6-1
McLain, Hobaugh (7) et Retzer, Bass, Grim (7) et Sullivan, G-Bass, P-McClain.
Cin. Kansas City, Sullivan.
St-Louis 100 000 001-2 7-0
Chicago (A) 000 000 000-0 5-1
L. Jackson, Toth (8) et Schaffer, Sawatski (6), Pizarro, Herbert (6) et Lollar, G.L. Jackson, P-Pizarro.
Baltimore 710 001 030-12 17-3
Cincinnati 010 100 004-6 11-0

Martintown gagne le titre de la Ligue Long-Sault

MARTINTOWN (DNC) — Les Superlites de Martintown ont gagné récemment le titre de la Ligue de hockey senior du Long-Sault en remportant une éclatante victoire de 4-2 sur le "St. Andrew Harrison Corner Combines". Il s'agit de la sixième joute de la série finale présentée au Centre récréatif de Cornwall. Cette joute a été présentée devant plus de 900 personnes. Les Superlites ont donc remporté les honneurs de la série finale par quatre victoires contre deux revers.

Le Martintown s'est assuré de la victoire durant la dernière joute en comptant deux rapides buts en l'espace de huit secondes. Ces buts ont été enregistrés par John Chafee, qui a été la grande étoile des Superlites. Les deux autres buts ont été enregistrés par Ray Cunningham et Arthur Lafave. Keven Wheeler et Harry Fetterly ont compté les buts des Combines. Chuck Larocque a aussi joué un important rôle pour les Superlites durant cette dernière partie après avoir brillé dans les cinq joutes précédentes.

Cette joute a été passablement rude, puisque vingt punitions ont été imposées, dont onze aux perdants. Le Martintown gagne ainsi son premier championnat de hockey.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages de l'Édition du Nord.

Une saveur incomparable, selon la tradition chez Seagram

L'EAU*
révèle la vérité au sujet du whisky

Vous pouvez faire cette expérience simple et peu coûteuse: mettez une once ou deux de Seagram's "83" dans un verre d'eau. Vous ajoutez de la glace si vous le désirez. Versez ensuite de la bonne eau* froide et limpide jusqu'à ce que le mélange soit d'un bel ambré clair. Et maintenant humez ce parfum doux et délicat... C'est celui de Seagram's "83", tel que Seagram et la Nature l'ont fait, sans artifice autre que l'eau fraîche. Si sa saveur surpasse celle de tout autre whisky avec de l'eau, vous pouvez être sûr qu'il en sera de même avec tout autre mélange.

Seagram's "83" CANADIAN WHISKY
DISTILLED AND BOTTLED IN CANADA
JOSEPH E. SEAGRAM & SONS
NEW YORK, N.Y.
OTTAWA, ONTARIO, CANADA

Maintenant dans une nouvelle carafe de distinction.

Horaires de Télévision	
CHFT-TV	1140—TV Theatre
STURGEON FALLS	"The Jackpot"
	1.00—Shiftworker's News
CFCH—TV—CANAL 10	
NORTH BAY	
VENDREDI 23 MARS	
1.25—Téléjournal	12.00—Easy Listening
1.30—Long métrage	12.15—Religion
3.00—L'Éternel féminin	12.20—Météo — Nouvelles — Sports
4.30—La boîte à surprises	12.40—Cartoons
5.00—L'écran des jeunes	1.00—Romer Room
5.30—L'épée de Florence	2.00—Chez Hélène
6.00—Édition métropolitaine	2.15—Nursery School
6.15—Nouvelles sportives	2.30—Open House
6.25—Ce soir	3.00—Quintet
6.30—Téléjournal	3.30—Verdict is Yours
6.45—Café	3.55—Cross Section
7.15—Une semaine avec	4.00—Local News
7.30—Inspecteur Blaise	4.04—Meri Craven Show
8.00—Le mors aux dents	4.30—Friendly Giant
8.30—Filles et garçons	4.45—Sing Ring Around
9.00—Cinéma international	5.00—Razzle Dazzle
10.30—Vart et son secret	5.30—Cartoon Capers
11.00—Téléjournal	6.00—Digest 10
11.15—Nouvelles sportives	7.00—King of Diamonds
11.26—Commentaires	7.30—All Star Theatre
11.34—Fermature	8.00—Country Hoedown
ELLIOT LAKE — CANAL 2	
CKSO — TV — CANAL 5	
VENDREDI 23 MARS	
11.30—Miro et musique	9.00—Tommy Ambrose
11.35—La pensée du jour	9.30—Music for Love
12.00—Dans les rues de Québec	10.30—The Detectives
12.30—L'éternel féminin	11.00—Nouvelles de Radio Canada
1.00—Les apprentis	11.15—Météo
1.30—Revue de la maison	11.20—Nouvelles
2.00—Chez Hélène	11.25—Sports
2.15—Nursery School Time	11.30—Late Movie —
2.30—Open House	
3.00—Quintet	
3.30—The Verdict is Yours	
3.55—Trudy Manchester	
4.00—Romer Room	
4.30—Friendly Giant	
4.45—Sing Ring Around	
5.00—Razzle Dazzle	
5.30—Robin Hood	
6.30—Météo	
6.35—Sports	
6.50—Nouvelles mondiales	
7.00—Father Knows Best	
7.30—Real McCoy	
8.00—Country Hoedown	
8.30—Car 54	
9.00—Tommy Ambrose	
9.30—Perry Mason	
10.30—M. Scud	
11.00—Nouvelles de Radio Canada	
11.15—Météo	
11.16—Nouvelles locales	
11.25—Sports	
11.35—Three Stars	

Horaires de Radio

VENDREDI

CHNO — SUDBURY 800 Kilocycles	4.30—Petit concert 5.00—Nouvelles 5.50—Succès et nouveautés 5.55—Nouvelles locales et journal 6.00—Radio-Canada 6.15—Vedettes, Canada 6.30—Fermature	1.00—Nouvelles de Radio-Canada 1.10—Nouvelles 1.15—Tommy Hunter show 1.45—Nouvelles pour grown up 2.00—Nouvelles pour grown up 2.05—Nouvelles pour grown up
CFCH — NORTH BAY 800 Kilocycles	9.00—Nouvelles 9.05—Problèmes 9.45—Morning Melodies 10.00—Nouvelles 10.05—Don't You Believe It 10.10—Jane Gray 10.20—Percolator 10.30—Pat Patter 10.45—Joni Kilchen 10.50—Percolator 11.00—Pat Patter 11.05—Money Man 11.15—Point of Law 11.20—Morning Melodies 12.00—Nouvelles 12.01—Morning Melodies 12.30—Nouvelles 12.35—Sports 12.40—Coming events 12.45—Lines and today 12.59—Signal horaire 1.00—Nouvelles de Radio-Canada 1.15—Tommy Hunter 1.45—Meet the people 1.55—Hot Luck 4.00—Nouvelles 4.05—Devotional Period 4.15—Dinner Date 4.30—Nouvelles 4.35—On the Town 5.00—Nouvelles, sports et météo 5.30—Nouvelles 5.31—Dinner Date 5.45—Showbusiness 6.14—Météo 6.15—Nouvelles 6.25—Sports 6.45—Country and Western 6.55—Nouvelles 7.00—Back to the Bible 7.15—Listening pleasure 7.29—Nouvelles 7.31—Meet the artist 7.37—Circuit 7.45—Provincial Affairs 8.00—Harvest 8.05—Bamboree 9.00—Bruce Ruggles 10.00—Nouvelles de Radio-Canada 10.30—Bruce Ruggles 11.00—Nouvelles, sports et météo 11.15—Bruce Ruggles 12.00—Nouvelles, sports et météo 12.10—Bamboree	2.55—Nouvelles 3.01—National School Concert 3.30—CK 4.00—Nouvelles 4.05—Nouvelles 4.30—Nouvelles 5.00—Nouvelles 5.05—Singing 79 5.30—Nouvelles 5.35—Singing 79 6.00—Nouvelles 6.05—Singing 79 6.30—Nouvelles et Sports 6.45—Singing Brier 7.00—Nouvelles et Sports 7.30—Music 79 8.00—Music 79 10.00—Nouvelles de Radio-Canada 10.30—Graveyard Shift 11.30—Nouvelles et Sports 11.35—Graveyard Shift 12.30—Nouvelles 12.35—Miller 12.35—Graveyard Shift 1.00—Nouvelles et Sports
CJNR — BLIND RIVER 730 Kilocycles	9.00—Nouvelles et météo 9.05—Coffee with Gladys 9.15—Tolly Miller 9.20—Coffee with Gladys 9.30—Tolly Miller 9.50—Largenur in CHA 10.00—Nouvelles et météo 10.05—North Shore Holiday 10.30—Town and Country Show 11.00—Nouvelles et météo 11.05—Town and Country Show 11.40—Canadian Mike 11.45—Quiz Silver 12.15—Lunch Date 12.42—Météo de midi 12.45—Révue sportive 13.00—Nouvelles 12.52—Farm Fair 1.00—L'heure exacte 1.01—Employment	1.00—Nouvelles et météo 1.02—PM Party 1.15—Tommy Hunter Show 1.45—PM Party 1.55—Nouvelles et météo 2.00—Tommy Hunter School Broadcast 2.30—PM Party 3.00—Nouvelles et météo 3.30—Prairie Playhouse 4.00—Nouvelles et météo 4.05—Sunday Ranch 5.00—Nouvelles et météo 5.05—Home Show 5.15—Ontario Road 5.25—Canadian Mike 5.30—Round the Town 5.35—Rolling Home 6.00—Nouvelles de Radio-Canada 6.11—Nouvelles 6.20—La météo 6.22—Nouvelles sportives 6.30—Dinner Date 7.00—Festival 73 8.30—73 Teen Beat 10.00—Nouvelles 10.05—Nouvelles 10.30—Night Sounds 11.00—Nouvelles et Sports 11.05—Night Sounds 12.00—Nouvelles et Sports 12.05—Night Sounds 1.00—Dernières nouvelles sportives 1.05—Fermature

Les Festivals de musique du Québec

Les Festivals de musique du Québec tiendront des épreuves dans les villes de Chicoutimi, Rimouski, Sherbrooke, Québec, Hull et Montréal, du 23 avril au 19 mai 1962. Voici l'horaire définitif de chacune des villes :

Chicoutimi: 23 et 24 avril; Québec: 25 au 28 avril; Sherbrooke: 29 avril - 2 mai; Rimouski: 3 au 6 mai; Hull: 6 au 10 mai; Montréal: 11 au 17 mai.

Les finales provinciales auront lieu à Montréal les 17, 18 et 19 mai.

Cette année, les Festivals de musique du Québec ont enregistré un record d'inscriptions qui se chiffre par 3,205 inscrits pour un total d'environ 18,250 participants répartis de la manière suivante :

Inscriptions	Participants
Montréal	1,446
Québec	553
Sherbrooke	385
Hull	339
Rimouski	307
Chicoutimi	175

Le programme officiel des Festivals 1962 sera en vente à partir du 16 avril au Secrétariat de l'organisation.

A Hull

Voici quelques détails relatifs au Festival de musique de Hull quant à la répartition des inscriptions. Il y a 230 pianistes, 38 chorales, 39 chanteurs, 5 instrumentistes à vent et 27 dans la catégorie des cordes.

Comme il est indiqué plus haut, le Festival de musique de Hull a lieu du 6 au 10 mai.

Elle obtient enfin de l'aide

EDMONTON (PC) — Une femme d'Edmonton a tenté mardi pendant presque deux heures de demander de l'aide par téléphone alors qu'elle était étendue presque inconsciente chez elle.

Elle s'arrangea en fin de compte pour téléphoner à la police en disant: "Venez rapidement, ma famille est malade." Elle donna son adresse.

Lorsque les agents arrivèrent aux lieux, Mme Irène Dey, ses quatre enfants et une gardienne étaient inconscients. Ils ont été transportés à l'hôpital et ont pu être libérés après avoir reçu des soins.

La police a déclaré que des gaz se dégagent d'une chaudière éteinte qui se trouvait dans le sous-sol. Des employés d'une compagnie de gaz d'Edmonton ont déclaré que la maison aurait sauté une demi-heure après l'appel de Mme Dey si elle n'avait pas alerté les autorités.

R. Russell, chroniqueuse

Rosalind Russell, qui tourne présentement "Gypsy" pour la Warner, est considérée depuis de très nombreuses années comme l'une des femmes les mieux habillées de la capitale du film. C'est pourquoi une grande revue de modes lui a offert de se faire chroniqueuse et d'écrire à ce sujet.

On justifie les prévisions optimistes pour le tourisme

QUÉBEC (PC) — Dans un communiqué qu'il a remis hier aux courtoisiers parlementaires, M. Lionel Bertrand, secrétaire de la province et ministre chargé du tourisme, a déclaré que les prévisions optimistes énoncées à l'égard de l'essor de l'industrie touristique dans le Québec en 1961 s'étaient avérées fondées. Il s'est basé pour l'affirmer sur les rapports préliminaires publiés par le Bureau fédéral de la statistique.

Il s'est produit, au cours de 1961, par rapport à l'année précédente, un accroissement d'environ trois pour cent dans le nombre des véhicules américains entrés au Canada. Or, dans le cas de ceux qui franchissent le tronçon de la frontière internationale que le Québec partage avec la République voisine, l'augmentation a été supérieure à cette moyenne, soit de quatre à cinq pour cent.

"Si l'on tient compte de ce facteur et du fait que, dans le domaine du tourisme interprovincial, l'accroissement sans précédent dont la province a bénéficié en 1960 comparativement à l'année précédente a semblé se consolider en 1961, nous avons raison d'être satisfaits de l'année qui vient de se terminer," a déclaré le ministre, et il est logique de penser que le dynamisme dont notre Office du tourisme a fait preuve dans la conception et l'orientation de ses campagnes publicitaires n'a pas été étranger à cette situation favorable."

La route a fait 3,390 morts et plus de 97,000 blessés

Pas moins de 3,390 Canadiens ont perdu la vie en 1961 dans des tragédies routières qui ont en outre fait plus de 97,000 blessés. Ces statistiques viennent d'être rendues publiques par le Conseil canadien de la sécurité routière.

Ce bilan représente une moyenne de neuf pertes de vie et de 267 blessés par jour sur les routes et dans les rues au Canada.

Quoique alarmés par ces chiffres, les dirigeants du Conseil canadien de la sécurité routière se consolent en constatant une amélioration dans deux tendances différentes. Ils constatent tout d'abord que les grandes villes font du progrès dans le domaine de la prévention des accidents mortels. Le Conseil note également que le taux des mortalités par rapport au nombre de milles parcourus a atteint un nouveau bas sans précédent l'an dernier. En effet, le taux s'est établi à 7,5 mortalités pour chaque 100,000,000 de milles parcourus, au regard de 8,9 en 1960.

Bien que le nombre des tragédies routières ait doublé depuis les 15 dernières années, le nombre des véhicules a atteint un chiffre record de 6,000,000 ce qui explique que les distances parcourues augmentent sans cesse.

Hausse alarmante

On constate toutefois une tendance moins réconfortante. Le Conseil de sécurité routière révèle une "hausse alarmante" du nombre des blessés résultant d'accidents de la circulation. Plus de 97,000 Canadiens ont subi des blessures en 1961 comparativement à 38,500 en 1948, soit la première année de la compilation de statistiques nationales.

Chaque jour, l'an dernier, une moyenne de neuf personnes ont perdu la vie tandis que 267 étaient blessés sur les routes ou dans les rues au Canada. Le bilan des morts est supérieur de 107 à celui de 1960 tandis que celui des blessés a augmenté de 81 pour cent sur l'année précédente, soit une hausse de 7,293 pour atteindre un total sans précédent de 97,003.

265,620 accidents

Le nombre d'accidents qui ont été rapportés par la police et dont les dommages excédaient \$100 s'élève à 265,620 au regard de 247,435 en 1960 soit une augmentation de 7,2 p.c. en un an. Trois provinces, l'Alberta, la

Naissances

ESPANOLA (DNC) — M. et Mme Earl Antoine (Lucienne Girard) sont heureux de faire part à leurs parents et amis de la naissance de leur fils, le 11 mars, et baptisé le 18 mars par le Père J.-J. Tourigny en l'église St-Louis-de-France d'Espanola, sous les prénoms de Robert-Lucien, M. et Mme Lucien Girard, oncle et tante de l'enfant, sont parrain et marraine.

M. et Mme Lionel Bourcier (Dorane Harrison) sont heureux de faire part à leurs parents et amis de la naissance de leur fils, le 2 février, et baptisé le 18 mars par le Père J.-J. Tourigny en l'église St-Louis-de-France d'Espanola, sous les prénoms de Francis-Matthew, M. et Mme Bernard Cadieux sont parrain et marraine.

Nouvelle-Ecosse et le Nouveau-Brunswick, ainsi que les deux plus grandes villes canadiennes, Montréal et Toronto, ont défié la tendance nationale l'an dernier en enregistrant un moins grand nombre de tragédies routières.

Le rapport indique que les 40 principales villes canadiennes qui représentent 39 p.c. de la population totale, n'ont enregistré que 16 p.c. des accidents mortels. Kingston est devenue la première ville comptant une population de 50,000 âmes et plus à ne déplorer aucune perte de vie. Moncton, qui compte une population de 44,000 âmes, a également connu une année sans accident mortel après avoir enregistré une seule tragédie en 1960.

Voici le bilan des tragédies routières par province pour l'an dernier, avec, entre paren-

theses, le nombre d'accidents mortels en 1960: Terre-Neuve 50 (45); Ile du Prince-Edouard 16 (13); Nouvelle-Ecosse 152 (168); Nouveau-Brunswick 154 (165); Québec 889 (853); Ontario 1,268 (1,166); Manitoba 132 (121); Saskatchewan 168 (155); Alberta 236 (228); Colombie-Britannique 320 (294); Yukon et Territoires du Nord-Ouest 5 (8).

La ville de Montréal a enregistré 120 accidents mortels, soit huit de moins que l'année précédente, et Toronto a une fiche de 120, soit une baisse de 14.

Durant le mois d'octobre seulement, soit au début de la saison de chasse et également le début de l'hiver, plus de 414 Canadiens ont perdu la vie sur les routes. Il s'agit là du nombre le plus élevé en un seul mois jamais enregistré au Canada.

LA VIE ARTISTIQUE

Le rideau se lève...

Par Edgard Demers

Une soirée partagée entre le récital de Pete Seeger au Gleebe et celui des sonnets de Jean Ménard dits par Hedwige Herbiot et Gilles Provost au café "Le Hibou" de la rue Bank

Que ce soit à la scène ou au petit écran, Pete Seeger, le chanteur de folklore de la Nouvelle-Angleterre, a comblé ses auditoires, mercredi soir, en l'auditorium du Gleebe comme à CBOT respectivement. A vrai dire, s'il y a un seul Pete Seeger, il y avait aussi un seul et même auditoire puisque les moyens étaient différents. Rien de trop surprenant à tout cela, au fait, car Seeger a toujours commandé et obtenu de ses admirateurs leur attention entière, une unité de pensée et une intention de cœur dignes d'un homme convaincu de sa mission.

Pete Seeger n'est pas seulement un chanteur de folklore, il est un humaniste et un artiste sincère. En tant qu'humaniste, Seeger a la mission de rendre ses semblables meilleurs en leur aidant à se connaître mieux et par le fait même en leur permettant de vivre ensemble en paix. Si les peuples se connaissent, ils s'aiment, s'ils s'aiment, ils se respectent, s'ils se respectent, il ne se cherchent plus querelle.

C'est en tant qu'artiste que Pete Seeger accomplit sa mission de meilleure entente entre les peuples et les races. Il emploie les armes à sa disposition, soit ses chansons — il en connaît entre 2,000 et 3,000 par cœur —, sa guitare et son banjo. Il chante l'Ecosse en Angleterre, l'Angleterre en Irlande, l'Irlande du Sud à celle du Nord, le Nord des Etats-Unis au Sud, enfin, le Canada français au Canada anglais, etc.

Comme on s'en rend compte, Pete Seeger puise dans ce qu'il y a de plus riche en tant que folklore. Ses sources sont nostalgiques, gaies, tristes ou mélancoliques. Parfois, elles s'avèrent piquantes, humoristiques, satiriques, mordantes et même légèrement osées.

Mardi soir, au Gleebe, Pete Seeger donna un récital devant une salle presque comble. Pendant plus de deux heures il fit preuve de plus attachant des magnétismes. Non seulement a-t-il chanté pour son auditoire, mais son auditoire a chanté pour lui. Le tout fut mémorable.

Malheureusement, nous n'avons pu assister qu'à la première heure de ce récital au Gleebe. Il fallait nous rendre au "Hibou".

Toutefois, il nous a été donné de passer une seconde heure en compagnie de Pete Seeger à "Carte blanche". Ce fut là une des très bonnes réalisations de CBOT. Cameron Graham a signé cette heure de musique de folklore qui donnait un portrait de Seeger en tant qu'homme et en tant qu'artiste. Graham nous a donné de très belles images, un rythme approprié et une atmosphère attachante.

En somme, deux succès en une soirée pour Pete Seeger.

Au café Le Hibou
A notre arrivée au café Le Hibou un peu après 9h. 30, il y avait déjà une salle quasi comble. Une demi-heure plus tard, soit à l'heure où débuta le récital des sonnets de Jean Ménard par Hedwige Herbiot et Gilles Provost, il n'y avait pas une chaise de libre et il y avait des gens debout.

Robert Allayn, annonceur à CKCH, présenta brièvement, c'est-à-dire comme il se doit dans les circonstances, l'auteur et poète Jean Ménard, professeur à l'Université d'Ottawa, son recueil "Plages".

Il reste une merveilleuse façon au grand public de contribuer à la campagne des interprètes de "La maison de Bernarda Alba". C'est de se rendre vendredi soir, à 8h. 30, à l'Académie de La-Salle, passer une soirée mémorable au théâtre. Tous les profits (les Frères des écoles chrétiennes ont offert la salle gratuitement) de cette reprise seront versés au fonds de voyage afin de nous assurer d'une bonne représentation française au Festival de Kingston.

De ceci et de cela
Il y avait, mercredi soir, caméras et caméraman au café Le Hibou... André Dufour préparait une autre de ces intéressantes demi-heures de jeudi soir à "Perspective".

L'édition de la semaine prochaine sera consacrée à cet établissement... On y verra des scènes du récital des sonnets de Jean Ménard, et le tour de chant de Pauline Julien... Cette dernière passe, de jeudi à samedi, au "Hibou".

Ce soir, à 8h. 15, première de "La somnambule", de Belini, par l'Ottawa Grand Opera... Cette oeuvre se donne à l'Ecole technique de la rue Albert.



DEFILE DE MODES — Fondée il y a quelques mois à peine, l'Amicale du collège Notre-Dame de Sudbury a remporté un grand succès lors du défilé de modes qui a eu lieu jeudi dernier. La photo nous fait voir quelques mannequins qui ont défilé devant un auditoire apprécieux: de gauche à droite, Mlle Georgette Simard, Mlle Nicole Lamothe, Mme R. Villeneuve et Mme A. Lanthier.

(Photo Laurier Trahan)



GRAND LAUREAT — M. Olivier Pelletier, inspecteur d'écoles du district numéro 3 de Sudbury, félicite ici le jeune Robert Turenne, 12 ans, de l'école St-Antoine de Noëlville, qui a été choisi le grand lauréat du concours de français tenu à Chelmsford, en fin de semaine. On voit également dans la photo Pauline Gauthier (à gauche) de l'école St-Jean-Baptiste de Balfour, proclamée lauréate des écoles urbaines, et Rose-Mai Dupuis, de Noëlville, lauréate des écoles rurales. M. Gilles Potvin, de Rutter, lauréat des écoles rurales, était absent au moment où la photo a été prise.

(Photo Mme J.-R. Mayer — Chelmsford)



L'ECOLE NOLIN A L'HONNEUR — Le curé de la paroisse St-Jean-de-Baptiste de Sudbury, Mgr. Lorenzo Côté, p.d., v.g., a félicité les membres de la section jeunesse de l'école Nolin, pour avoir décroché un trophée à l'issue du concours de français. Cette section, connue sous le nom de "Notre-Dame de la jeunesse étudiante", que dirige la R. S. Ste-Benoite, s.g.c., s'est mérité le trophée numéro 1 donné par l'amicale Brûlé. On remarque dans la photo, de gauche à droite, Mgr Côté, Mlle Suzanne Paiement, présidente de la section, Marie Dion, lauréate de l'école Nolin, qui reçoit le trophée de Mme M. Murray.

(Photo Léo Cousineau)



QUATRE LAUREATS A L'ECOLE DE L'ASSOMPTION — Les quatre lauréats du concours de français de l'unité pédagogique no 1 de Sudbury ont eu à lutter fort avant d'atteindre leur triomphe. C'est samedi soir, en l'auditorium de l'école de l'Assomption, à Sudbury, qu'ils ont été proclamés grands lauréats de leur catégorie. La photo nous fait voir, de gauche à droite, Mlle Yvonne Pilon, présidente de l'unité no 1 de Sudbury, Paulette Quesnel, de l'école St-Denis et Ronald Duval, de l'école St-Raphaël, tous deux gagnants de la catégorie "A", David Sobchuk, de l'école St-Pierre, et Lorraine Filion, de l'école St-Albert, tous deux lauréats de la catégorie "B", à l'extrême droite, l'inspecteur Onésime Tremblay, qui a su garder l'auditoire en suspens jusqu'au moment où il a annoncé les gagnants.

(Photo Léo Cousineau)

ON DEMANDE
JEUNE HOMME (25 à 30 ans)
Cours secondaire complet
Connaissance parfaite du français et de l'anglais.
DEVOIRS: Travail de bureau sous la direction de l'administrateur actuel.
SALAIRE: \$3,500 à \$4,000 au début.
Adresser demande d'emploi par écrit avant le 23 mars 1962 à:
L'ASSOCIATION DES COMMISSIONS DES ECOLES BILINGUES D'ONTARIO
105, RUE WURTEMBERG, OTTAWA

...le gin
de **KUYPER**,
évidemment
ANNO 1695
BLended Gin — DISTILLE AU CANADA
LA VRAIE SAVEUR DE HOLLANDE